

**DEPARTMENT OF DEVELOPMENTAL SERVICES**

1600 NINTH STREET, Room 320, MS 3-9  
SACRAMENTO, CA 95814  
TTY (916) 654-2054 (For the Hearing Impaired)  
(916) 654-1954



2018年12月21日

发送至： 区域中心执行主任

主题： 独立协调方

自决计划（SDP）的参与者可以选择帮助他们实施计划的人。这个人被称为独立协调方。本信函的目的是描述SDP中有偿独立协调方的角色和要求。

### 独立协调方的角色

《福利与机构（W&I）规范》§4685.8（c）（2）（见附件）中定义的独立协调方是指由参与者选择和指导并能够通过以下方式提供协助的人员：

- 协助个人就其个人预算作出知情决定；
- 根据参与者的个人计划方案（IPP）定位、查阅和协调服务与支持；
- 识别当前和长期需求，并制定满足这些需求的选项；
- 代表参与者主导、参与和/或推动以人为本的规划过程和IPP制定；
- 获得识别的服务和支持。

### 有偿独立协调方的要求

作为独立协调方提供服务的个人需要自费接受以下方面的培训：

- 自决原则；
- 以人为本的规划过程；和
- 上述“独立协调方角色”下的其他职责。

**“Building Partnerships, Supporting Choices”**

参加者及其财务管理服务供应方将核实将确定的独立协调方是否满足上述培训要求。

下列个人不得担任有偿独立协调方：

- 根据IPP向参与者提供其他服务的人员；
- 为参与者提供服务的个人/机构雇用的人员；
- 未成年参与者的父母；或
- 参与者的配偶。

### **选择一位独立协调方**

如果SDP参与者选择雇佣一位或多为独立协调方，这些服务的费用由独立协调方和参与者协商，并从参与者的个人预算中支付。参与者决定他们需要从协调方那里得到什么样的服务，并且可以选择拥有多位能够履行不同角色的协调方。个人预算不应为支付独立协调方的费用而增加。

如果参与者选择不雇佣独立协调方，则可以使用其区域中心服务协调员提供“独立协调方角色”下识别的服务。

参与者应该选择一位让他们觉得舒服的独立协调方，以及一位了解其需求和熟知其社区的协调方。尽管独立协调方不需要认证，但一些培训供应方可能会向完成培训的人员颁发证书或类似文件。这可能有助于参与者核实协调方接受的培训程度。在SDP授训期间提供的面试问题示例可供参与者用来帮助选择独立协调方。

区域中心执行主任  
2018年12月21日  
第三页

如果对此信息有任何疑问，请联系[sdp@dds.ca.gov](mailto:sdp@dds.ca.gov)。

此致，

*原件签字人：*

JIM KNIGHT  
副主任助理  
社区服务处

附件

抄送：区域中心管理员  
区域中心首席顾问  
区域中心社区服务主任  
区域中心机构协会  
发育性残疾人州议会

## 附件

### 《福利与机构（W&I）规范》中的独立协调方

§4685.8 (c) (2) “独立协调方”是指由参与者选择和指导的人，此人不是根据IPP向参与者提供服务，也不是由向参与者提供服务的人雇用的。独立协调方可协助参与者就个人预算做出知情决定，并根据参与者的IPP定位、查阅和协调服务与支持。他或她可协助识别当前和长期需求，制定满足这些需求的选项，代表参与者主导、参与或推动以人为本的规划过程和IPP的制定，并获得识别的服务和支持。

独立协调方的费用（如有）应由参与者从其个人预算中支付。独立协调方应自费接受自决原则、以人为本的规划过程和本段所述其他职责方面的培训。

§4685.8 (d) (3) (F) 参与者可以使用自己选择的独立协调方的服务来提供第 (c) 小节第 (2) 段所述的服务和职能。如果参与者选择不使用独立协调方，他或她可以使用其区域中心服务协调员来提供第 (c) 小节第 (2) 段所述的服务和职能。